



## Disaster Field Operations Center West

**Fecha:** 5 de mayo de 2023

**Contacto:** Mark W. Randle, (916) 735-1500,

[Mark.Randle@sba.gov](mailto:Mark.Randle@sba.gov)

**Número:** CA 17846-02

**Síguenos en** [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

### Se Acerca la Fecha Límite en California para Préstamos para Desastres de la SBA para Daños a la Propiedad Debido al Incendio Fairview

**SACRAMENTO, Calif.** – Tanya N. Garfield, directora del Centro de Desastres del Oeste (Disaster Field Operations Center-West) de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés), les recordó hoy a los pequeños negocios y residentes en el estado de California la fecha límite del 5 de junio de 2023 para solicitar préstamos para desastres por daños a la propiedad causados por el Incendio Fairview en el condado de Riverside que ocurrió del 5 de septiembre al 3 de octubre de 2022.

Según Garfield, los negocios de cualquier tamaño, la mayoría de las organizaciones sin fines de lucro privadas, dueños de casas e inquilinos pueden solicitar préstamos federales para desastres de la SBA para reparar o reemplazar sus propiedades dañadas por el desastre. Además, la SBA puede prestar fondos adicionales para ayudar con el costo de mejoras para proteger, prevenir o minimizar que el mismo tipo de daños no ocurran en el futuro.

Estos préstamos federales para desastres a bajos intereses están disponibles en los condados de Imperial, Orange, Riverside, San Bernardino y San Diego en California; y en el condado de La Paz en el estado de Arizona.

Negocios de cualquier tamaño y organizaciones sin fines de lucro privadas pueden solicitar préstamos de hasta \$2 millones para reparar o reemplazar sus bienes inmobiliarios dañados o destruidos, maquinaria y equipo, inventario y otros activos.

Además, la SBA ofrece Préstamos de desastre por daños económicos (EIDL, por sus siglas en inglés) a pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios involucrados en acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro privadas de todos tamaños para ayudarles a cubrir necesidades de capital circulante causadas por el desastre. Estos préstamos están disponibles independientemente de si el negocio sufrió algún daño físico en la propiedad. La fecha límite para solicitar un préstamo de desastre por daños económicas es el 4 de enero de 2024.

Los préstamos para desastres de hasta \$200,000 están disponibles para los propietarios de viviendas para reparar o reemplazar bienes inmuebles dañados o destruidos. Los propietarios de viviendas e inquilinos son elegibles para recibir hasta \$40,000 para reparar o reemplazar propiedad personal dañada o destruida.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas hasta 3.04 por ciento para negocios, 1.875 por ciento para organizaciones sin fines de lucro privadas y 2.188 por ciento para dueños de

casas e inquilinos por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos son establecidos por la SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los solicitantes pueden presentar su solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar solicitudes en [www.disasterloanassistance.sba.gov](http://www.disasterloanassistance.sba.gov). Los solicitantes también pueden llamar al Centro de Servicio al Cliente de la SBA al (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) para obtener más información sobre la asistencia por desastre de la SBA. Las personas sordas, con dificultades auditivas o del habla deben marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completas deben enviarse por correo al Centro de Administración, Procesamiento y Desembolso de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés), 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

###

Recientemente, la Administradora de la SBA, Isabella Casillas Guzmán, [anunció un cambio de política](#) otorgando 12 meses sin pagos y 0% de interés. Esto se refiere a todos los préstamos por desastre aprobados en respuesta a desastres declarados a partir del 21 de septiembre de 2022 hasta el 30 de septiembre de 2023. Esto cubre los préstamos por desastre de la SBA actualmente disponibles para el Huracán Fiona y el Huracán Ian. Este cambio de política beneficiará a los sobrevivientes del desastre y los ayudará a disminuir el costo general de recuperación al reducir la cantidad de intereses acumulados que deben pagar. Los detalles están disponibles a través del Centro de Servicio al Cliente de Asistencia por Desastre de la SBA al (800) 659-2955. Las personas con discapacidades auditivas o del habla pueden marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. ET, de lunes a viernes, o envíe un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov).

### **Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés)**

La Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) hace realidad el sueño americano de ser propietario de un negocio. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeños negocios contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite [www.sba.gov](http://www.sba.gov) o <https://www.sba.gov/espanol>.